



Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. ■ Stadtwerke Meran AG



Müllabfuhr

1 Rechnung
N. 2007/1/31395/ vom 20/07/2007

Der Bezugszeitraum ist vom:
Januar - Juni

Ihre Kundennummer ist:
49200

2 Adressat der Rechnung:
ROSSI PAOLO
MIMOSESTRASSE, 5
39012 MERAN (BZ)

4 Ihre Mwst.-Nummer: Ihre Steuernummer:
RSSPLA50H15F132W

Nützliche Informationen

5 **Telefonzentrale** 0473 283000
Auskünfte bezüglich der Rechnung
von Montag bis Donnerstag von 15.00 - 17.00 Uhr

Telefax 0473-448900

Notruf Wasserwerk 0473 268268

Parteiverkehr:
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag:
Uhrzeit: 08.30 - 12.00
Mittwoch:
Uhrzeit: 7.30 - 13.15

3 **ROSSI PAOLO**
MIMOSESTRASSE, 5
39012 MERAN (BZ)



6 **Gesamtbetrag:** **74,07**
EINGANG VORBEHALTEN ANGELASTET AUF...



7 **fällig am:** **20.08.2007**

Zusammenfassung der Rechnung für die Belange der MwSt. laut D.P.R. Nr. 633/1972

| | MwSt.-Hebesätze | Steuergrundlage | Mwst. |
|---------------------|-----------------|-----------------|--------------|
| Mwst. 10% | | 67,34 | 6,73 |
| Gesamtbetrag | | 67,34 | 6,73 |
| | | | 74,07 |

Zahlungsstand

9

10

| Müllabfuhr | | | | | |
|---|--|----------------------|-----------|-------------------------|-------|
| Zeitraum | : Januar - Juni | | | | |
| Dienstnummer | : 21496109 | | | | |
| Lieferungsort | : MIMOSETRASSE, 5 MERAN (BZ) | | | | |
| Lieferungsart | : HAUSHALT | | | | |
| Anzahl der Familienmitglieder | : 2 | Jahresmindestvolumen | : 1.200 l | | |
| Verrechneter Zeitraum | : vom 01/01/2007 - 30/06/2007 | | Tage | 181 | |
| Anschlußgebühr | 44,370000 E. : 365 x 181 | | = E. | 22,00 | 10 |
| Personenabhängige Grundkosten | 19,380000 E. X 2 : 365 x 181 | | = E. | 19,22 | 10 |
| Gebühr der Mindestentleerungen | 0,043900 E. X (1.200 l : 365 x 181 (gerundet)) | | = E. | 26,12 | 10 |
| | | | | E. | 67,34 |
| MWST 10% | auf Euro | 78,87 | | = E. | 6,73 |
| | | | | E. | 74,07 |
| Rundungen Vorherige E. 0,00 + Jetzige E. 0,00+) | | | | E. | 0 E0 |
| | | | | E. | 74,07 |
| | | | | GESAMTBETRAG Müllabfuhr | |



Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. ■ Stadtwerke Meran AG

11

MITTEILUNGEN

Die vorliegende Rechnung besteht aus zwei oder mehreren Blättern, die wie folgt zusammengesetzt sind:

- Das erste Blatt beinhaltet den Dienst, auf den sich die Rechnung bezieht, die Berechnung der Mehrwertsteuer, die Gesamtsumme sowie den Stand der Zahlungen der vorgehenden Rechnungen.
- Die folgenden Blätter umfassen die Berechnung des Verbrauchs der Lieferung und Leistungen, sowie alle Informationen über die angewandten Tarife und die betreffenden Zeiträume;
- Bei Rechnungen ohne Bezahlung mittels automatischer Abbuchung vom Kontokorrent (Dauerauftrag) sind die entsprechenden Post- und Bankerlagscheine und das Formular des Dauerauftrages für die Zahlung vom Konto - RID beigefügt.

12

NÜTZLICHE INFORMATIONEN

Die Rechnung kann **ausschliesslich** folgenderweise bezahlt werden:

a) mittels automatischer Abbuchung vom Kontokorrent nach vorhergehender Bevollmächtigung der eigenen Bank (Dauerauftrag) und **mittels Postdauerauftrag**;

b) bei jedem Postschalter mittels Verwendung des beigelegten Posterlagscheins (mit Anlastung der entsprechenden Gebühren);

c) bei jedem Bankschalter mittels Verwendung des beigelegten Bankerlagscheins ("freccia") (mit Anlastung der entsprechenden Gebühren);

d) mittels Überweisung: Raiffeisenkasse Algund ABI 08112 CAB 58591 Kontonr. 000303261824, BBAN: Z 08112 58591 000303261824, IBAN: IT 86 Z 08112 58591 000303261824 SWIFT RZSBIT21101.

Die Zahlung ist innerhalb der Fälligkeit vorzunehmen, die auf dem ersten Blatt angegeben ist.

Das Feld "Stand der Zahlungen" mit der Anzeige der zum Zeitpunkt der Ausstellung der vorliegenden Rechnung noch offenen Rechnungen gilt als Mahnung. Die hier angegebenen Rechnungen sind mit höchster Dringlichkeit zu bezahlen.

Die Stadtwerke Meran AG behält sich das Recht vor, die Zahlung fälliger Rechnungen auch mittels eingeschriebenem Brief mit Rückantwort anzunehmen, wobei dem Kunden, außer den Postspesen, auch die entsprechenden Steuern und Zinsen angelastet werden.

Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen angerechnet, wobei der Berechnung der offizielle Zinssatz zugrunde liegt, der um 3,5 Punkte erhöht wird. Die Berechnung erfolgt für jeden Tag Verzug.

Die Stadtwerke behalten sich das Recht vor, geeignete Maßnahmen für die Eintreibung der ausstehenden Beträge zu ergreifen.

Falls die Zahlung inzwischen vorgenommen wurde, ist die Mahnung als nichtig zu betrachten.

Zahlungsauftrag über Ihre Bank:

um mögliche Fehlleitungen bei der Bezahlung der Rechnungen zu vermeiden, wird die Bezahlung durch einen Dauerauftrag empfohlen.

Rückerstattung von Guthaben:

falls die Rechnung den "Gesamtbetrag" Null aufweist, werden die diesbezüglichen Guthaben oder geschuldeten Beträge in der folgenden Rechnung ausgeglichen.

Rechnungen mit Beträgen bis + € 1,55 - werden kassiert noch ausbezahlt.

Wichtig:

Damit wir umgehend und sicher die Einnahmen kontrollieren können, ersuchen wir unsere werte Kunden, bei Bezahlungen in bar oder durch Kontoanlastung an den Bank- oder Postschaltern immer den Bankerlagschein ("freccia") bzw. den Posterlagschein vorzuweisen, welche die genauen Angaben der Rechnung enthalten.

Wir bedanken uns im voraus für Ihre hilfreiche Mitarbeit.

Erklärung der Rechnung

1. KENNZEICHNENDE DATEN DER RECHNUNG

Rechnungsnummer: Sie besteht aus drei Ziffern. Die erste Nummer entspricht dem Ausstellungsjahr der Rechnung, die zweite gibt die Art des Dienstes an; die dritte Nummer ist die fortlaufende Nummer der ausgestellten Rechnungen.

vom: Das ist das Datum, an dem die Rechnung ausgestellt wurde.

Der Bezugszeitraum ist vom: Damit wird angegeben, ob es sich um eine Abschlagzahlung, eine Endabrechnung oder eine Kündigung handelt.

Ihre Kundennummer ist: Identifiziert eindeutig den Kunden und ist unbedingt notwendig, um seine vertragliche Position festzustellen.

2. RECHNUNGSANSCHRIFT

Stimmt mit dem Namen überein, auf den der Vertrag lautet, und gibt die Anschrift des Privatkunden oder den Rechtssitz von Gesellschaften und/oder Einzelfirmen an.

3. RECHNUNGSEMPFÄNGER

Darin sind der Name und die Adresse enthalten, an die die Rechnung geschickt wird.

4. STEUERNUMMER/Ust-Id-Nr.

Bei Privatpersonen ist die Steuernummer angeführt, bei Gesellschaften und/oder Einzelfirmen die Umsatzsteuer-Identifikationsnummer.

5. NÜTZLICHE INFORMATIONEN

In diesem Abschnitt sind die wichtigsten Telefonnummern aufgeführt, um sich mit den Stadtwerken in Verbindung zu setzen, sowie die Öffnungszeiten der Büros.

6. GESAMTBETRAG DER RECHNUNG

Gibt an, ob der Gesamtbetrag zu zahlen ist (wenn ein Pluszeichen davorsteht) oder rückerstattet wird (wenn ein Minuszeichen davorsteht).

7. FÄLLIGKEITSDATUM

Dies ist der letzte Tag, an dem die Rechnung bezahlt werden kann, ohne dass Verzugszinsen angerechnet werden. Im Falle der Abbuchung vom Bankkonto (Dauerauftrag) ist dies der Tag, an dem das Konto mit dem Betrag belastet wird.

8. MWST-SÄTZE UND -VERWEISE

In dieser Tabelle sind die auf die verschiedenen Beträge angewandten MWSt-Sätze, die Netto- und die MWSt-Beträge aufgeführt. Die letzte Zeile der Tabelle enthält den gesamten mehrwertsteuerpflichtigen Betrag und den MWSt-Betrag.

9. BISHERIGER ZAHLUNGSVERLAUF

In diesem Abschnitt werden eventuelle frühere Rechnungen angeführt, deren Zahlung am Tag der Ausstellung der Rechnung noch nicht gebucht ist, oder es wird angegeben, dass die vorherigen Rechnungen ordnungsgemäß bezahlt wurden.

10. BESCHREIBUNG DER RECHNUNG (AUF DER RÜCKSEITE DER RECHNUNG)

Dienstcode: Mit diesem Code wird der genaue Ort identifiziert, an den die Lieferung erfolgt.

Beschreibung: Hiermit wird die Art des berechneten Dienstes angegeben.

Betrag: Dies ist der zu zahlende Gesamtbetrag, einschließlich MWSt.

11. MITTEILUNGEN

In diesem Abschnitt wird der Aufbau der Rechnung erklärt.

12. NÜTZLICHE INFORMATIONEN

Zahlungsweisen: hier wird angegeben, wie die Rechnung bezahlt/eingezogen werden kann. Unter dem Menü "Zahlungsweise" können Sie ausführliche Informationen über die verschiedenen Zahlungsmöglichkeiten der Rechnung finden.

Rückerstattung von Guthaben: Rechnungen mit einem Betrag gleich oder unter $\pm 1,55$ € sind nicht zu bezahlen/werden nicht rückerstattet, sondern werden mit einer der nächsten Rechnungen verrechnet.

Wichtig: In diesem Abschnitt wird der Kunde darauf hingewiesen, immer die entsprechenden Posteingahlungsscheine (wenn man auf der Post einzahlt) oder Bankerlagscheine "Freccia" (wenn man auf der Bank einzahlt) zu verwenden, damit die Zahlungen schnell und sicher verbucht werden können.